

# RVM 通讯

第4期

## 持续专业进修



## 提升服务水平

### 目录

1 主编的话

5 注册计划的最新状况

2 「持续专业进修」

6 2012「醒目车辆维修技工」比赛

3 「2012年度最佳汽车学徒比赛」颁奖典礼

7 有奖问答

4 常用汽车零件用语

8 部分提供汽车业持续专业进修的培训机构



## 主编的话

## 持续专业进修

如果一个人花时间把某种工作正确地重复做多遍，他定能把握该工作的重点及技巧，将工作做得快捷妥当，达到「熟能生巧」，甚至出神入化。

但汽车科技日新月异，发展一日千里，作为车辆维修从业员，单靠把工作做到「熟能生巧」是不够的。古语有云：「学问有如逆水行舟，不进则退。」「长江后浪推前浪，一代新人换旧人。」在车辆维修行业里，从业员如果跟不上时代步伐，就有可能被时代淘汰。所以车辆维修从业员必须持续进修，不断学习有关汽车世界的新知识和新维修技术，与时并进。

客观看，任何一个车辆维修从业员若离开其专业五年而再重操故业的话，他必定承受很大的压力；若离开十五年，则车面全非，几乎老鼠拉龟，无法沟通。医生、律师、工程师等所有专业也都是这样。其实现代专业之所以能继续享有专业的地位就是其专业人员能持续进修，与时并进，他们往往都有注册续期的条件，其中一项共通的就是要提供持续专业进修的证明。所以要提升车辆维修业的专业地位及服务水平，获得社会的尊重及认同，就必须有行业的持续专业进修。

新年伊始，恭祝各位同业青春永在、历久常新，百尺竿头，更进一步。并顺祝各位心想事成，万事胜意，合家安康。

总编辑 王德榮

## 「持续专业进修」

### 目的：为了提升车辆维修业的服务水平

香港过往有很多中小型车房之维修技工在工作时会遇到很多技术问题，他们大多数都是凭着过往累积得来之工作经验来判断，这样不单事倍功半，更严重可能导致时间和金钱的损失。现代维修的形式也与以往不同，必须使用电脑仪器才能顺利进行汽车检修工作，电脑仪器也因此成为极其重要并不可缺少的汽车检修工具。因此我们除了日常工作中吸取经验外，亦要持续专业进修，学习新知识及管理技巧，才能保持应有之竞争能力。故现今汽车维修技工应重视「自我增值」和「终生学习」之态度。

*“Continuing Professional Development, I should not consider it as a burden-taking up time, with no immediate tangible benefit-but as a milestone.” (IMIUK)*

「我们不要以为可持续专业进修是一个浪费时间及没有即时好处的负担，反而应视之为我们人生里程碑之一。」（英国汽车工业学会）

在此希望今次机会与大家温故知新，期与各位朋友分享本人学习心得，幸勿见笑！

香港汽车工业学会会长 李耀培博士

## 「2012年度最佳汽车学徒比赛」颁奖典礼

「最佳汽车学徒比赛」由VTC汽车业训练委员会主办，由1986年举办至今，已是第27届。今届的颁奖典礼于2012年11月1日举行，主礼嘉宾机电工程署署长陈帆先生向一众嘉宾、同学及朋友致辞，以下是当天的致辞内容：

李主席、邱博士、各位嘉宾、各位同学、各位在座朋友：

大家好。非常高兴出席今日由职业训练局汽车业训练委员会举办的「2012年度最佳汽车学徒比赛」颁奖典礼。

「最佳汽车学徒比赛」由1986年开始，今年已是第二十七届。多年以来，比赛一直获得业界鼎力支持，汽车学徒毕业班的学员亦使出浑身解数，使比赛成为汽车业界一年一度的盛事。

汽车有如马匹，可以负载乘客和货物高速奔驰。汽车好似马匹一样，有车头、车身，四个车轮如同马匹的四肢，引擎好比马匹的心脏，而燃油就如马匹的血液。倘若日常操作和维修不当，汽车会生病，甚至死火。碰上严重的交通意外，更需要进行外科手术，更换配件。

刚才参赛同学的精彩表现，就令我联想到医生在急诊室抢救病人的景况。同学透过望、闻、问、切，以及使用各种精密仪器为患病的汽车，做出详细的检查、分析，找出原因，对症下药，在短时间内令患病的汽车起死回生。所以，负责维修汽车的技师，可以称为汽车医生。

香港是一个高度现代化的国际大都会，汽车亦是我们不可或缺的日常交通工具。现时，全港有六十多万辆登记车辆，2,700间车辆维修工场及9,400多名汽车维修从业员。车辆可以在道路上安全行驶，实在有赖高质素车辆维修工场及训练有素的维修人员，定期为车辆进行妥善的保养、检验和维修。

职业训练局的卓越培训发展中心每年为汽车行业提供必备的专科培训，例如机械、电子、油压、喷漆、轮胎、电池、空调等等。多年来培训了数以千计的汽车维修技术人员，为业界提供所需专才。

政府近年亦积极提升车辆维修业的服务水平及专业地位。早于2007年，政府已落实车辆维修技术谘询委员会的建议，推行「车辆维修技工自愿注册计划」，到目前为止已经有超过7,500多名汽车维修技工成功注册，反映计划得到业界的认同及支持。

为了进一步提升汽车服务业的水平，车辆维修技术谘询委员会于今年为业界制订了「车辆维修工场实务指引」，邀请全港车辆维修工场参加「车辆维修工场约章」计划，鼓励业界依循「指引」营运工场，为市民大众提供称心满意的汽车维修服务。



# RVM 通讯

今年适逢是奥运年，伦敦奥运会虽然已曲终人散，但留下很多值得我们学习的人和事。相信在座各位都会记得为香港赢得一面铜牌的单车选手李慧诗，最近她更在世界杯争先赛夺得冠军。李慧诗是香港土生土长的女孩，她在牛头角下邨长大，自幼身体不是太好，患有贫血。由于红血球数量不足，令她运动表现受到影响。她曾经多次在参加学校运动会中途晕倒，需要送院治理。偏偏她却迷情于单车运动，在会考之后便展开全职运动员生涯。

虽然她较其他运动员需要克服更多困难，但她不畏艰辛，努力不懈地加倍练习，甚至冒险到昆明作高原训练。2007年在进行公路训练时，又因意外而造成左手骨折，几乎要结束运动员生涯。但她凭着坚毅的意志，决心再上征途，在一年内接受了三次手术。在养伤期间，她左手戴上石膏，仍然坚持到体育学院作训练。

过程中她所承受的痛楚，我们难以想像。就连她的教练也不忍心，曾经多次劝她退役，以免她再受煎熬。但她以惊人的意志、不屈不朽的精神、忍着痛楚、艰苦地不断练习。最后她不但能够重返赛场，更在伦敦奥运会及世界赛为港争光。

香港虽然是弹丸之地，但也实现了不少人的梦想，而李慧诗的故事只是其中一个。李慧诗可以，今日参与比赛以及快将毕业的学员亦都可以。只要大家继续努力，不断学习，发挥年青人充满激情、充满能量的创造力，不久的将来，定必可以成为优秀的汽车医生，为汽车服务业发热发光。

多谢各位。

1.11.2012



「2012年度最佳汽车学生比赛」颁奖典礼的部分照片

## 常用汽车零件用语

文婉玲

以食物名称来命名的汽车零件港式俗称和正式用语

俗 称	英 文 名 称	正 式 用 语
蕉	Exhaust Manifold	排气歧管
冬菇	Torque Converter	扭力变压器
鸡脾	Steering Swivel	转向节
菠萝锤	Bevel Pinion	小斜齿轮

## 注册计划的最新状况

1 本署已向2,500多间车房负责人派发《车辆维修工场实务指引》及「申请成为车辆维修工场约章签署者表格」(表格4)，并以海报、行车证胶贴及电台广播向社会大众及车房负责人推广此计划。



2 于2013年1月1日开始，凡申请注册续期的注册技工，必须随申请表一并提交持续专业进修记录证明文件(例如毕业证书、出席证书或公司内部培训证明文件等)的副本。为方便注册技工记录有关培训资料及满足上述要求，注册技工可于机电工程署网页下载「持续专业进修记录表」，填妥的表格在现阶段可被接受为证明文件。

(「持续专业进修记录表」：[http://www.emsd.gov.hk/emsd/c\\_download/sgi/CPD\\_record\\_form.pdf](http://www.emsd.gov.hk/emsd/c_download/sgi/CPD_record_form.pdf))

3 《RVM通讯》的每一次测验将于下期刊登，测验范围请参考已出版的各期通讯，答对全部题目的注册技工可获确认2小时的持续专业进修记录(CPD)。

4 机电工程署于2013年1月10日举行「车辆维修工场约章计划启动典礼」。运输及房屋局常任秘书长(运输)黎以德太平绅士莅临作主礼嘉宾，启动典礼的花絮将于下期通讯报导。



「车辆维修工场约章计划启动典礼」的部分图片

5 现已有110多间车辆维修工场成功申请成为「车辆维修工场约章」签署者，公众可于机电工程署网页查阅「车辆维修工场约章」签署者表列名单及其资料。

(约章资料：[http://www.emsd.gov.hk/emsd/chi/sgi/vlntry\\_vmrss\\_chrtchr.shtml](http://www.emsd.gov.hk/emsd/chi/sgi/vlntry_vmrss_chrtchr.shtml))

(约章签署者表列名单：[http://www.emsd.gov.hk/emsd/c\\_download/sgi/CharterWorkshop.pdf](http://www.emsd.gov.hk/emsd/c_download/sgi/CharterWorkshop.pdf))

**2012年的车辆维修业技工人数**

注1 资料来自汽车业训练委员会2012年的人力调查报告。

**9,420人**

**注册车辆维修技工人数 (截至2012年12月)**

**7,443人**



## 2012「醒目车辆维修技工」比赛

机电工程署于2012年12月13日举办「醒目车辆维修技工」比赛，共有超过200多名注册技工报名参加，当天出席比赛的参赛者可获确认4小时的持续专业进修记录(CPD)。比赛优胜者及最多技工参加比赛的工场奖项得主如下：

**金奖：港币五千元礼券及另加奖杯和奖状**

何志明先生

**银奖：港币三千元礼券及另加奖杯和奖状**

李复健先生

**铜奖：港币二千元礼券及另加奖杯和奖状**

曹裕恒先生

**优异奖：港币五百元礼券及奖状**

何颖晖先生 刘伟林先生 黄桂添先生

陈福强先生 张珊成先生 郭志成先生

李贯豪先生 刘志明先生 王朗维先生

叶黎庆先生 徐大伟先生 曾向习先生

李志华先生 潘健芬先生 刘东成先生

**获金奖技工的工场：奖杯和奖状**

现成派安混凝土有限公司

**获银奖技工的工场：奖杯和奖状**

森那美汽车服务有限公司

**获铜奖技工的工场：奖杯和奖状**

机电工程署

**最多技工参加比赛的工场：奖杯和奖状**

维他奶国际集团有限公司



「醒目车辆维修技工」比赛的部分照片

## 有奖问答

**Q1** 注册车辆维修技工于续期前3年内，需要累积最少\_\_\_\_\_小时的持续专业进修？

- A** 10      **B** 20      **C** 30      **D** 40

**Q2** 从2013年1月1日开始，机电工程署「车辆维修注册组」在核实申请注册续期的车辆维修技工之持续专业进修记录时，采取甚么新政策？

- A** 信赖申请人，无需核实持续专业进修记录  
**B** 要求培训机构确认申请人的持续专业进修记录  
**C** 要求所有申请人提供持续专业进修的证明文件  
**D** 抽样要求申请人提供持续专业进修的证明文件

**Q3** 曾经参加2012年「醒目车辆维修技工」比赛的注册车辆维修技工，可获确认\_\_\_\_\_小时的持续专业进修时数？

- A** 1      **B** 2      **C** 3      **D** 4

**Q4** 注册车辆维修技工可向「RVM通讯」编委会投稿，投稿一旦被采纳，可获确认\_\_\_\_\_小时的持续专业进修时数？

- A** 1      **B** 2      **C** 3      **D** 4

**Q5** 下列那项活动不被接纳为「持续专业进修」？

- A** 报读有关职业安全健康的课程      **C** 参加汽车新产品的技术讲座  
**B** 报读普通话课程      **D** 同业间的互相探访

## 参加办法

请填妥下列表格及圈出正确答案，以传真或电邮方式送交车辆维修注册组（传真：3521 1565 或电邮：vmru@emsd.gov.hk）。截止日期：2013年2月28日。

题目	答案				姓名：		
1	A.	B.	C.	D.			
2	A.	B.	C.	D.	车辆维修技工注册号码：	VM	
3	A.	B.	C.	D.	电邮地址：		
4	A.	B.	C.	D.	联络电话：		
5	A.	B.	C.	D.			

得奖者可获精美纪念品乙份，名额共十个，若全部答案正确的参加者超过十名，则以抽签方式决定得奖者。

- 只限有效的注册车辆维修技工参加，每人每期可参加一次。
- 答案以车辆维修注册组的决定为准。
- 正确答案及得奖名单会在下期《RVM通讯》公布，车辆维修注册组亦会个别通知得奖者。

## RVM通讯第3期有奖问答结果公布

**RVM通讯第3期  
的有奖问答游戏  
答案如下：**

问题	1	2	3	4	5
答案	A	B	C	B	A

答对全部问题及以抽签方式选出的十位得奖者：

梁伟棠 (VM 0003842)、黄恩杰 (VM 0005511)、  
 黄志伟 (VM 0099633)、江仲勋 (VM 0023495)、  
 黄伟华 (VM 0072537)、卢伟文 (VM 0065768)、  
 黄志刚 (VM 0032079)、冯冠杰 (VM 0099155)、  
 廖伟业 (VM 0102979)、林志和 (VM 0001640)。



### 部分提供汽车行业持续专业进修的培训机构 (排名不分先后)

培训机构名称	网址	查询电话	QR Code
交通事业从业员协会	<a href="http://www.facebook.com/tseahk">http://www.facebook.com/tseahk</a> 2013年3月及4月课程现已招生，内容包括环保电动汽车电力系统运作、全气动制动系统运作、变速箱的演变及新维修技术的应用、欧盟四型及欧盟五型动力系统运作的基本原理、怎样透过上网搜寻车辆维修技术新资讯及智能制动系统运作的基本原理，详情请浏览以上网址或致电查询。	2575 5544	
卓越培训发展中心 (汽车行业)	<a href="http://www.vtc.edu.hk/vtc/web/template/yc_course.jsp?fldr_id=458&amp;lang=tw">http://www.vtc.edu.hk/vtc/web/template/yc_course.jsp?fldr_id=458&amp;lang=tw</a>	2449 1310	
香港汽车工业学会	<a href="http://www.hkimi.org.hk">http://www.hkimi.org.hk</a> 香港汽车工业学会与荷兰Electude公司合作的一系列e-Learning网上汽车培训课程，将于本年1月至6月期间，每月开班。其间会有网上导师指导并评核。学员完成有关课程后，可获颁发持续专业进修证书，详情请浏览以上网址或致电查询。	2625 5903	
香港汽车修理 同业商会	<a href="http://www.hkvrma.com.hk/training/index.html">http://www.hkvrma.com.hk/training/index.html</a>	2399 7977	
香港汽车维修业 雇员总会	<a href="http://www.VrUnion.hk">http://www.VrUnion.hk</a>	2393 9955	
汇纵专业发展中心 (交通及支援服务)	<a href="http://ivdc.vtc.edu.hk/public/SusCourseList.aspx">http://ivdc.vtc.edu.hk/public/SusCourseList.aspx</a> 课程现已招生，内容包括引擎测试仪的应用、石油气引擎燃料喷射系统维修、汽车和组件的构造及基本应用、汽车电子应用、车身局部修补(板金、喷漆)技巧及基本汽车电学知识，详情请浏览以上网址或致电查询。	3907 6789	
营运工程师学会 (香港分会)	<a href="http://www.soe.org.hk/events.asp">http://www.soe.org.hk/events.asp</a>	3188 0062	

### 温馨提示

请密切留意每期通讯内容：它有助你了解注册计划的进展，取得持续专业进修时数及提升服务水平。

每期通讯内容可于机电工程署网页下载：[http://www.emsd.gov.hk/emsd/chi/sg1/vmrs\\_pub\\_news.shtml](http://www.emsd.gov.hk/emsd/chi/sg1/vmrs_pub_news.shtml)

如有任何查询，请与机电工程署车辆维修注册组联络

(传真号码：3521 1565、电邮地址：[vmru@emsd.gov.hk](mailto:vmru@emsd.gov.hk)、电话：2808 3867 或致电政府热线1823 )

### 编辑委员会成员

王德燊先生 (总编辑)、冯明港先生、黎志华先生、廖达明先生、王耀光先生、文婉玲小姐、戴德中先生及罗高明先生

### 一般法例部 機電工程署

香港九龙启成街3号

**General Legislation**

**Electrical and Mechanical Services Department**

3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong

电话 Tel: (852) 2808 3867 传真 Fax: (852) 3521 1565

网址 Website: [www.emsd.gov.hk](http://www.emsd.gov.hk)

电邮 Email: [vmru@emsd.gov.hk](mailto:vmru@emsd.gov.hk)